



Giáo Phận **CALGARY - ALBERTA**

**GIÁO XỨ THÁNH VINH SƠN LIÊM**

*St. Vincent Liem Parish*



2412, 48<sup>th</sup> Street SE, Calgary, AB T2B 1M4

Phone/Fax: **403-262-1078** Email: [st.vsl@telus.net](mailto:st.vsl@telus.net) - Website: [stvincentliem.ca](http://stvincentliem.ca)



## BÍ TÍCH

- + **Giải Tội:** 20 phút trước các Thánh Lễ.
- + **Rửa Tội Trẻ Em:** 3:30 PM Thứ Bảy cuối tháng.
- + **Hôn Phối:** Xin liên lạc văn phòng hoặc quý Cha 6 tháng trước ngày lễ cưới để lập hồ sơ.
- + **Xức Dầu Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với quý Cha bất cứ lúc nào.
- + **Trao Minh Thánh cho Bệnh Nhân:** Xin liên lạc với văn phòng hoặc quý Cha.

## THÁNH LỄ

- + **Thứ Hai - Thứ Sáu:** 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Thứ Bảy:** 9:30 AM: Lễ Kính Đức Mẹ  
4:30 PM; 6:00 PM
- + **Chúa Nhật:** 9:00 AM; 11:00 AM; 6:00 PM
- + **Chầu Thánh Thể:**  
Thứ Sáu, Thứ Bảy, Chúa Nhật Đầu Tháng: 5:30 PM

## QUÝ CHA

+ **Linh Mục Chánh Xứ:**  
J.B. Nguyễn Đức Vượng 403 479 4638

+ **Linh Mục Phó Xứ:**  
Martin Maria Nguyễn Huy Thông 403 589 4040

## HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

**Chủ Tịch**  
Phaolô Nguyễn Ngọc Ánh 587 889 7907

**Phó Nội Vụ**  
An Phong Lê Châu Tuấn 403 862 3226

**Phó Ngoại Vụ**  
Michael Nguyễn 403 615 9568

**Thư Ký**  
Maria Nguyễn Phương 403 714 4389

**Thư Ký Giáo Xứ**  
Maria Đặng Thị Mỹ Loan 403 262 1078

# CHÚA NHẬT LỄ THÁNH GIA THẬT - NĂM B Ngày 31 Tháng 12 Năm 2023



## Bài đọc 1: St 15,1-6 ; 21,1-3

*Bài trích sách Sáng thế.*

Hồi đó, có lời Đức Chúa phán với ông Áp-ram trong một thị kiến rằng: "Hồi Áp-ram, đừng sợ, Ta là khiên che thuẫn đỡ cho ngươi; phần thưởng của ngươi sẽ rất lớn." Ông Áp-ram thưa: "Lạy Đức Chúa là Chúa Thượng, Chúa sẽ ban cho con cái gì? Con ra đi mà không con cái, và người thừa tự gia đình con là Ê-li-e-de, một người Đa-mát." Ông Áp-ram còn nói: "Chúa coi, Chúa không ban cho con một dòng dõi; và một gia nhân của con sẽ thừa kế con." Và đây có lời Đức Chúa phán với ông rằng: "Kẻ đó sẽ không thừa kế ngươi, nhưng một kẻ do chính ngươi sinh ra mới thừa kế ngươi." Rồi Người đưa ông ra ngoài và phán: "Hãy ngược mắt lên trời, và thủ đếm các vì sao, xem có đếm nổi không." Người lại phán: "Dòng dõi ngươi sẽ như thế đó!" Ông tin Đức Chúa, và vì thế, Đức Chúa kể ông là người công chính. Đức Chúa viếng thăm bà Xa-ra như Người đã phán, và Người đã làm cho bà như Người đã hứa. Bà Xa-ra có thai và sinh cho ông Áp-ra-ham một con trai khi ông đã già, vào thời kỳ Thiên Chúa đã hứa. Và ông Áp-ra-ham đã đặt tên cho đứa con mà bà Xa-ra sinh ra cho ông, ông đặt tên là I-xa-ác."

## **Bài đọc 2: Hr 11,8.11-12.17-19**

*Bài trích thư gửi tín hữu Híp-ri.*

Thưa anh em, nhờ đức tin, ông Áp-ra-ham đã vâng nghe tiếng Chúa gọi mà ra đi đến một nơi ông sẽ được lãnh nhận làm gia nghiệp. Ông đã ra đi mà không biết mình đi đâu. Nhờ đức tin, cả bà Xa-ra vốn hiếm muộn, cũng đã có thể thụ thai và sinh con nối dòng vào lúc tuổi đã cao, vì bà tin rằng Đấng đã hứa là Đấng trung tín. Bởi vậy, do một người duy nhất, một người kể như chết rồi mà đã sinh ra một dòng dõi nhiều như sao trời cát biển, không tài nào đếm được. Nhờ đức tin, khi bị thử thách, ông Áp-ra-ham đã hiến tế I-xa-ác; dù đã nhận được lời hứa, ông vẫn hiến tế người con một. Về người con này, Thiên Chúa đã phán bảo: Chính do I-xa-ác mà sẽ có một dòng dõi mang tên người. Quả thật, ông Áp-ra-ham nghĩ rằng Thiên Chúa có quyền năng cho người chết trở dậy. Rốt cuộc, ông đã nhận lại người con ấy như là một biểu tượng.

### **Tin Mừng: Lc 2,22-40**

*Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Lu-ca.*

Khi đã đủ thời gian, đến ngày các ngài phải được thanh tẩy theo luật Mô-sê, bà Ma-ri-a và ông Giu-se đem con lên Giê-ru-sa-lem, để tiến dâng cho Chúa, như đã chép trong Luật Chúa rằng: "Mọi con trai đầu lòng phải được thánh hiến, dành riêng cho Chúa". Ông bà cũng lên để dâng của lễ theo Luật Chúa truyền, là một đôi chim gáy hay một cặp bồ câu non. Hồi ấy ở Giê-ru-sa-lem, có một người tên là Si-mê-ôn. Ông là người công chính và sùng đạo, ông những mong chờ niềm an ủi của Ít-ra-en, và Thánh Thần hằng ngự trên ông. Ông đã được Thánh Thần linh báo là ông sẽ không thấy cái chết trước khi được thấy Đấng Ki-tô của Đức Chúa. Được Thần Khí thúc đẩy, ông lên Đền Thờ. Vào lúc cha mẹ Hải Nhi Giê-su đem con tới để làm điều người ta quen làm theo luật dạy, thì ông ẵm lấy Hải Nhi trên tay, và chúc tụng Thiên Chúa rằng: "Muôn lạy Chúa, giờ đây theo lời Ngài đã hứa, xin để tôi tớ này được an bình ra đi. Vì chính mắt con được thấy ơn cứu độ Chúa đã dành sẵn cho muôn dân: Đó là ánh sáng soi đường cho dân ngoại, là vinh quang của Ít-ra-en Dân Ngài." Cha và mẹ Hải Nhi ngạc nhiên vì những điều người ta nói về Người. Ông Si-mê-ôn chúc phúc cho hai ông bà, và nói với bà Ma-ri-a, mẹ của Hải Nhi: "Cháu bé này được đặt làm duyên cớ cho nhiều người Ít-ra-en ngã xuống hay đứng lên. Cháu còn là dấu hiệu bị người đời chống báng. Còn chính bà, một lưỡi gươm sẽ đâm thấu tâm hồn bà. Như vậy, những ý nghĩ từ thâm tâm nhiều người sẽ lộ ra." Lại cũng có một nữ ngôn sứ là bà An-na, con ông Pơ-nu-ên, thuộc chi tộc A-se. Bà đã nhiều tuổi lắm. Từ khi xuất giá, bà đã sống với chồng được bảy năm, rồi ở góa, đến nay đã tám mươi tư tuổi. Bà không rời bỏ Đền Thờ, những ăn chay cầu nguyện, đêm ngày thờ phượng Thiên Chúa. Cũng vào lúc ấy, bà tiến lại gần, cảm tạ Thiên Chúa, và nói về Hải Nhi cho hết thảy những ai đang mong chờ

ngày Thiên Chúa cứu chuộc Giê-ru-sa-lem. Khi hai ông bà đã hoàn tất mọi việc như Luật Chúa truyền, thì trở về thành của mình là Na-da-rét, miền Ga-li-lê. Còn Hải Nhi ngày càng lớn lên, thêm vững mạnh, đầy khôn ngoan, và hằng được ân nghĩa cùng Thiên Chúa.

## **LỊCH PHỤNG VỤ**

- 31 CHÚA NHẬT - Lễ Thánh Gia Thất**  
**St 15,1-6 ; 21,1-3 / Hr 11,8.11-12.17-19**  
**Lc 2,22-40 (hoặc Lc 2,22.39-40)**  
**Thánh Vịnh Riêng**  
**Ngày Thứ Bảy Tuần Bát Nhật Giáng Sinh**
- 1/1 Thứ Hai - Lễ Đức Maria Mẹ Thiên Chúa - Lễ Trọng**  
**Ds 6,22-27 / Gl 4,4-7 / Lc 2,16-21 - Ngày thế giới cầu cho hoà bình - Thánh Vịnh Riêng**  
**Ngày Thứ Tám Tuần Bát Nhật Giáng Sinh**
- 2 Thứ Ba - 1Ga 2,22-28 / Ga 1,19-28**  
*Thánh Basiliô Cả và Thánh Grêgôriô Nazianzêno Giám mục, Tiến sĩ Hội Thánh - Lễ Nhớ*  
*Thánh Vịnh Tuần II*
- 3 Thứ Tư - 1Ga 2,29-3,6 / Ga 1,29-34**  
Danh Thánh Chúa Giêsu
- 4 Thứ Năm đầu tháng - 1Ga 3,7-10 / Ga 1,35-42**
- 5 Thứ Sáu đầu tháng - 1Ga 3,11-21 / Ga 1,43-51**
- 6 Thứ Bảy đầu tháng - 1Ga 5,5-6.8-13/ Mc 1,6b-11**
- 7 CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH**  
**Lễ Trọng - Lễ cầu cho giáo dân**  
**Is 60,1-6 / Ep 3,2-3a.5-6 / Mt 2,1-12**  
**Thánh Raimundô Penyafort, Linh mục**  
**Thánh Vịnh Riêng**

## **THÔNG BÁO**

### **CÁC GIỜ CHẦU CUỐI TUẦN ĐẦU THÁNG 1**

#### **1. Thứ Sáu (5/1/2024):**

- 5:30 pm: Đoàn Liên Minh Thánh Tâm.

#### **2. Thứ Bảy (6/1/2024):**

- 9:30 am: Huynh Đoàn Đa-minh Giuse Hoàng Lương Cảnh. Nguyệt Hội.

- 4:00 pm: Đoàn TNTT.

- 5:30 pm: Hội Mân Côi.

#### **3. Chúa Nhật (7/1/2024):**

- 8:30 am: Giáo xứ.

- 10:30 am: Gia đình Tổng Đờ Trê.

- 5:30 pm: Ban Lòng Chúa Thương Xót.



## **THAM DỰ LỄ CHÚA NHẬT (31/12/2023) VÀ LỄ ĐỨC MẸ LÀ MẸ THIÊN CHÚA (1/1/2024)**

Kính thưa quý cụ, quý ông bà và anh chị em, lâu lắm mới có 1 lễ trong cuối năm và 1 lễ đầu năm. Giáo Hội giữ luật buộc cả 2 ngày lễ này. Để giữ luật buộc, vậy kính mong quý cụ, quý ông bà và anh chị em sắp xếp, để cảm tạ ơn Chúa vào ngày cuối năm (Chúa Nhật 31/12) và xin Chúa chúc lành cho một năm mới cũng được bắt đầu từ lễ 6 giờ chiều Chúa Nhật đến hết ngày thứ Hai 1/1/2024 có 3 lễ 9:00 am – 11:00 am – 6:00 pm.

## **CHƯƠNG TRÌNH THĂNG TIẾN HÔN NHÂN GIA ĐÌNH MỪNG BỔN MẠNG LỄ THÁNH GIA LÚC 6:00 PM CHÚA NHẬT 31/12/2023 VÀ TỔ CHỨC LỄ KỶ NIỆM HÔN PHỐI**

Ban Phục Vụ Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình thân mời quý thành viên đến tham dự Thánh lễ mừng Bổn Mạng của Chương Trình. Đây cũng là cơ hội truyền thống Chương Trình thay cho Giáo xứ tổ chức lễ kỷ niệm Hôn Phối cho các đôi. Năm nay Giáo xứ có các đôi mừng kỷ niệm:

1. Anh Chị Giuse Nguyễn Kim Khánh –Têrêsa Ngô Thị Hồng Điệp (46 năm HP).
2. Anh Chị Phêrô Nguyễn Đắc Học & Têrêsa Trần Thị Kim Loan (40 năm HP).
3. Anh Chị Micae Trần Mạnh Phát & Maria Trần Thị Mai Loan (35 năm HP).
4. Anh Chị Đa-minh Trần Thanh Cương và Maria Nguyễn Thị Thanh Thu (30 năm HP).
5. Anh Chị Phanxicô Xavie Lương Quang Viên và Têrêsa Đinh Thị Ánh Tuyết (30 năm HP).
6. Anh Chị Giuse Vũ Duy Hòa và Maria Nguyễn Thị Minh Phương (30 năm HP).
7. Anh Chị Giegorio Trịnh Văn Hảo và Maria Trần Thị Thơm (25 năm HP).
8. Anh Chị Vinh-sơn Trần Quốc Hội và Maria Nguyễn Thị Thúy (25 năm HP).

Ban Phục Vụ Chương Trình Thăng Tiến Hôn Nhân Gia Đình thân mời quý đôi mừng Kỷ Niệm Hôn Phối đến nhà thờ lúc 5:30 pm để thực tập. Nếu muốn biết thêm chi tiết xin liên lạc trực tiếp với Chị Trần Kim Ngân (587) 890-3226. Kính báo.

## **DANH SÁCH THỪA TÁC VIÊN THÁNH THỂ NIÊN KHÓA 2024 - 2026**

Theo quyết định từ Tòa Giám Mục, kể từ nay nhiệm kỳ Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường trong Giáo Phận Calgary là 3 năm. Đây là danh sách Thừa Tác Viên đang làm 1 khóa và Thừa Tác Viên mới đã tham gia buổi Hướng Dẫn Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường 2024 - 2026

vào tối Thứ Tư ngày 27/12/2023 và Thứ Năm 28/12/2023 tại nhà thờ Thánh Vinh Sơn Liêm từ 7:30 pm - 9:30 pm do Cha xứ JB Nguyễn Đức Vương hướng dẫn. Mọi thắc mắc xin liên lạc với quý Cha, Ông Lê Châu Tuấn (403) 862-3226 hoặc ông Nguyễn Thành Tích (403) 808-8732.

### **\* Thánh Lễ 9:00 am Thứ Hai (sẽ nhận tác vụ và bắt đầu thi hành từ ngày 1/1/2024)**

1. Vincente Thoại Phạm (Trưởng nhóm)
2. Augustino Hoàn San
3. Teresa Nguyễn Thị Thanh Thủy
4. Martino Nguyễn Martin

### **\* Thánh Lễ 11:00 am Thứ Hai (sẽ nhận tác vụ và bắt đầu thi hành từ ngày 1/1/2024)**

5. An-phong Lê Châu Tuấn (Trưởng ban kiêm Trưởng nhóm)
6. Giuse Trần Văn Lâm
7. Phaolo Lưu Trọng Khương
8. Maria Hoàng Thị Kim Hường
9. Teresa Lê Thy

### **\* Thánh Lễ 6:00 pm Thứ Hai (sẽ nhận tác vụ và bắt đầu thi hành từ ngày 1/1/2024)**

10. Giuse Phạm Thanh Sơn (Đã nhận, Trưởng nhóm)
11. Catarina Nguyễn Thị Thu Hà
12. Anna Nguyễn Thị Minh Khánh
13. Maria Bùi Hằng
14. Sophia Nguyễn Sophia
15. Maria Teresa Ngô Thị Hồng Điệp

### **\* Thánh lễ 4:30 pm Thứ Bảy (sẽ nhận tác vụ vào Thánh Lễ lúc 4:30 pm ngày 6/1/2024)**

16. Vincent Liêm Michael Nguyễn
17. Josephine Nguyễn Josephine (đã nhận)
18. Maria Bùi Hằng (đã nhận)
19. Martino Nguyễn Martin (Đã nhận, Phó nhóm - BGL)
20. Phanxico Nguyễn Francis
21. Augustino Nguyễn Augustine
22. Anthony Vũ Henry
23. Maria Đỗ Hoàng Kim
24. Anna Nguyễn Thị Minh Khánh
25. Teresa Mai Quế Anh
26. Giuse Trần Trung Hiếu (Trưởng nhóm –TNTT)
27. Bernadette Huỳnh Thanh Vân
28. Anna Kiều Phan Ngọc Tuyết
29. Giuse Nguyễn Khắc Duy
30. Gioan Baotixita Huỳnh Hy Quang
31. Anna Đặng Hoàng Thụy Đan
32. Phero Vũ Hải Nam

- Xin Anh Chị Em có tên trên đây tham dự Thánh Lễ đã được sắp xếp. Trước mỗi Thánh Lễ, Cha xứ sẽ trao Tác Vụ Thừa Tác Viên Thánh Thể Ngoại Thường theo thứ tự thánh lễ và tên.
- Xin tất cả Anh Chị Em mặc đồng phục được quy định trong nội quy: Quần Đen, Áo Sơ Mi Trắng, Áo Vest Đen, Giày Đen.
- Một số Anh Chị Em đi vắng sẽ học và nhận Tác Vụ sau.

## HỘI LÊGIÔ MỪNG BỔN MẠNG LỄ MẸ THIÊN CHÚA LÚC 6:00 PM NGÀY 1/1/2024

Vào ngày Thứ Hai 1/1/2024 là lễ Mẹ Maria là Mẹ Thiên Chúa, Hội LêGiô (Đức Mẹ Đồng Trinh) sẽ tổ chức mừng lễ Bổn Mạng vào lúc 6:00 pm. Kính mời tất cả quý thành viên Tán Trợ hay Hoạt Động cùng nhau sắp xếp thời giờ để dâng mình cho Đức Mẹ nhân ngày đầu năm. Kính mời.

## HUYNH ĐOÀN ĐA-MINH CHẦU VÀ HỌP NGUYỆT HỘI THỨ BẢY 6/1/2024

Huynh Đoàn Đa Minh xin trân trọng thông báo: Xin kính mời tất cả quý Anh Chị tham gia buổi nguyệt hội hàng tháng lúc 9:30 sáng Thứ Bảy ngày 6 tháng 1 năm 2024.

- 9:30 am: Thánh Lễ.
- 10:00 am: Chầu Thánh Thể.
- 11:00 am: Nguyệt hội - Mừng Tân Niên 2024.

BPV Huynh Đoàn Đa-Minh xin trân trọng kính mời.

## CHUẨN BỊ GÓI BÁNH CHUNG NĂM GIÁP THÌN 2024

Ban gói Bánh Chung đã nhận được sự giúp đỡ của Anh Chị Phạm Ngọc Thoại & Thủy (Phở Hoàn) cung cấp thịt. Anh Chị Vũ Hòa & Phương cung cấp Gạo nếp, Đậu xanh và Lá Chuối. Ngay sau Lễ Giáng Sinh, Ban Gói Bánh Chung sẽ bắt đầu phục vụ tạo niềm vui Xuân Giáp Thìn 2024 sắp đến. Kính báo.

## TRI ÂN QUÝ NHÀ HẢO TÂM ĐÃ GIÚP BỮA CƠM “MỪNG CHÚA GIÁNG SINH” TỐI THỨ HAI 25/12/2023

Kính thưa quý vị, Giáo xứ năm nay vào sau Thánh Lễ chiều Thứ Hai, ngày 25/12 đã có bữa cơm gia đình mừng Chúa Giáng Sinh cho bất cứ ai, đặc biệt những người từ xa tới, ngoài Giáo xứ, các bạn đi du học, không phân biệt tôn giáo đến tham dự Đại Lễ Giáng Sinh và dùng cơm chung. Một bữa cơm diễn ra thật vui tươi và ấm áp. Thức ăn đầy đủ và rất ngon. Chương trình Karaoke đem âm hưởng dạt dào cảm mến Chúa Giáng trần. Qua thư này, chúng con xin chân thành tri ân quý vị hảo tâm đã hàng năm chung tâm hồn, khả năng, sức lực và tài chánh giúp cho bữa cơm thật ý nghĩa đúng với chương trình hiệp hành mà Đức Giám Mục giáo phận Calgary đã khơi lên trong lòng giáo phận. Đặc biệt chúng con cảm ơn những nhà

hảo tâm giúp góp đã có bữa cơm này:

1. Bánh Cuốn Làng Cao (Little Sài Gòn): 100 Kgs.
2. Chả Lụa Vân Sơn: 25 lbs.
3. Nhà hàng Vân Sơn: Cà-ri Gà.
4. Phở Số 1: Bò Kho.
5. Nhà Hàng Lạc Việt: Bún Thịt Nướng.
6. Ông Bà Sơn & Mai: Gà Nướng.
7. Ẩn danh: 2 con heo quay, Bánh Hỏi, Chả Giò.
8. Karaoke: Thiên Phụng.

Một lần nữa xin Chúa trả công bội hậu trên những hy sinh giúp góp và những nghĩa cử cao đẹp mà quý vị đã và đang dành cho mọi người: Mùa Giáng Sinh An Lành, Một Năm Mới Khang An, Thịnh Vượng.

## CHÉN CƠM CHÚA HÀI ĐỒNG: \$5,555.00

1. Mái Ấm Micae Việt Anh (Biên Hòa): \$2,775.00 (AC Thoại & Thủy nhận gửi).
2. Mồ Côi Sắc Tộc Tỉnh Gialai: \$2,775.00 (Anh Chị Dzũng & Phước nhận gửi).

Chúng con chân thành tri ân quý vị hảo tâm đã rộng lượng giúp cho chén cơm Chúa Hài Đồng năm nay 2023 và chúng con đã gửi đi 2 nơi nhận được như quà tặng cho các trẻ thiếu may mắn hơn con em chúng ta. Kính tri ân (Giáo xứ sẽ gửi đến quý vị thông tin từ 2 nơi nhận vào tuần tới).

## TIỀN THU CHÚA NHẬT NGÀY 24/12/2023 VÀ LỄ GIÁNG SINH NGÀY 25/12/2023

### \* Thứ Bảy (23/12/2023):

Thánh Lễ 4:30 pm	\$1,150.00
Thánh Lễ 6:00 pm	\$2,290.00 + \$25 USD

### \* Chúa Nhật (24/12/2023):

Thánh Lễ 9:00 am	\$ 6,915.00
Thánh Lễ 11:00 am	\$2,835.00 + \$173 USD

### LỄ GIÁNG SINH

Thánh Lễ 6:00 pm (24/12)	\$8,480.00
Thánh Lễ 9:00 pm (24/12)	\$2,470.00 + \$164 USD
Thánh Lễ 9:00 am (25/12)	\$3,060.00 + \$10 USD
Thánh Lễ 11:00 am (25/12)	\$5,744.00 + \$50 USD
Thánh Lễ 6:00 pm (25/12)	\$1,950.00

### CỘNG CÁC THÁNH LỄ \$34,894.00 + \$422 USD

Quỹ Xây Dựng	\$3,880.00
Quỹ Đào Tạo Linh Mục Dòng	\$8,130.00
Quỹ Bán Hàng	\$3,000.00
Tiền Hoa Nến	\$200.00
Đổi tiền lẻ	\$185.00

### TỔNG CỘNG \$50,289.00 + \$422.00 USD

# ĐÓNG GÓP TRÊN \$50 CHÚA NHẬT NGÀY 24/12/2023 VÀ 25/12/2023

Số DB Họ và Tên	Số Tiền Đóng Góp		
#808. A.C Đinh Ngọc Thi & Thanh	\$4,000.00	#290. Chị Nguyễn Hằng Anh	\$150.00
#211. A.C Nguyễn Xuân Oánh & Vân	\$3,000.00	#304. A.C Phạm Văn Thắng & Tú Ẩn Danh	\$150.00
#39. A.C Đào Văn Hòa & Minh	\$1,300.00	#320. A.C Phan Quang Trường & Hiền	\$150.00
#276. Bà Phạm Cậy	\$1,100.00	#364. A.C Trần Bá Quang & Hiền	\$150.00
#150. A.C Nguyễn Đình Dzũng & Phước	\$1,080.00	#982. A.C Nguyễn Hữu Nhâm & Hương	\$150.00
#124. A.C Nguyễn Đình Bảo & Hải	\$1,070.00	#160. Ô.B Nguyễn Công Hiệp & Tuyết	\$140.00
#229. A.C Nguyễn Thế Sơn & Phương Anh	\$1,000.00	#495. A.C Võ Quý & Uyên	\$140.00
#260. A.C Nguyễn Tùng & Linh	\$1,000.00	#295. A.C Nguyễn Công Thành & Liên	\$120.00
#610.	\$1,000.00	#346. A.C Nguyễn Vanessa & Hiệp	\$120.00
North Side Alterations	\$1,000.00	#388. A.C Võ Hoàng & Trang	\$120.00
#214. A.C Nguyễn Thanh Phong & Tuyết	\$700.00	#441. A.C Phạm Ngọc Thoại & Thủy	\$120.00
#502. Cụ Bà Trần Thị Tho	\$550.00	#588. A.C Hà Minh Sang	\$120.00
#258. A.C Nguyễn Hoàng Tùng & Hằng Ẩn Danh	\$500.00	#20. A.C Cao Đình Thái & Quyên	\$110.00
#147. Ô.B Nguyễn Hùng Duy & Thùy	\$300.00	#119. Ô.B Ngô Thái & Dung	\$110.00
#327. A.C Thiệu Thanh Phong & Dung	\$300.00	#383. Ô.B Trương Vi Dũng & Vân	\$110.00
#366. A.C Mai Đạo Hoàn & Phượng	\$300.00	#17.	\$100.00
#399. Ô.B Vũ Huỳnh Hiệp & Yến	\$300.00	#23. A.C Châu T. Tuyên & Mỹ Hạnh	\$100.00
#461. A.C Nghi Michael	\$300.00	#29. Chị Đặng T. Xuân Hương	\$100.00
#687.	\$300.00	#33. Ô.B Đặng Đình Phan & Tân	\$100.00
Carr A Dean	\$300.00	#34.	\$100.00
#177. Ô.B Nguyễn Kim Khánh & Diệp	\$270.00	#36. A.C Đinh Quang Hiệp & Oanh	\$100.00
#308.	\$270.00	#82. A.C Huỳnh Tấn Tuấn & Phượng	\$100.00
#377. A.C Trần Vũ	\$270.00	#148. A.C Nguyễn Ngọc Duy & Trinh	\$100.00
#534. Chị Lương Tuy Ý Anh	\$270.00	#168. Ô.B Nguyễn Hội & Hương	\$100.00
#641. A.C Vũ Minh Cường & Hiền	\$260.00	#172. A.C Nguyễn Hùng & Nhung	\$100.00
#121. Ô.B Nguyễn Ngọc Ánh & Thủy	\$250.00	#204. A.C Nguyễn Duy Nhật & Loan	\$100.00
#277. Ô.B Phạm Văn Châu & Sâm	\$250.00	#238. A.C Trần Thị Loan & Thiện	\$100.00
#426. Ông Vũ Đình Long	\$250.00	#252. A.C Nguyễn Thanh Hồng & Hòa	\$100.00
#137. A.C Nguyễn Anh Cường	\$240.00	#285. A.C Phạm Đức Hạnh & Duyên	\$100.00
#679. A.C Trần Khương Tân	\$240.00	#341. Ô.B Trần Văn Đương & Huệ	\$100.00
#154. Bà Nguyễn Thị Nguyệt Dàn	\$235.00	#343. A.C Trần Quang Hà & Thảo	\$100.00
#96. A.C Lê Trần Phúc & Diệu	\$230.00	#365. A.C Trần Đức Quang & Thủy	\$100.00
#4. Chị Nguyễn Thị Tuyết Liễu	\$200.00	#373. A.C Trần Toàn Minh & Trân	\$100.00
#105. Ô.B Lê Châu Tuấn & Ngọc	\$200.00	#403.	\$100.00
#234.	\$200.00	#423. A.C Nguyễn Thanh Hùng & Lan	\$100.00
#384. BS. Trương Tony Hung	\$200.00	#456. A.C Đoàn Thanh Bình & Hương	\$100.00
#392. Ô.B Phạm Văn Nhân & Huyền	\$200.00	#522. Ô.B Phạm Côi & Lan	\$100.00
#415. A.C Vũ Hoàng Randy	\$200.00	#525. A.C Lê Thanh Sử	\$100.00
#74. A.C Hoàng Duyên & John	\$190.00	#552. Ô.B Nguyễn Viết Nghiêm & Huệ	\$100.00
#421. A.C Vuur Hồng Ân & Lan	\$185.00	#736.	\$100.00
#693. A.C Nguyễn Thanh Hải	\$185.00	#756. A.C Lê Khắc Tiến & Trần Bích Ngọc	\$100.00
#545. A.C Nguyễn Quang Khải & Thanh	\$170.00	#988. A.C Lưu Thị Phương & Cơ	\$100.00
#101. Ô.B Lương Quang Viên & Tuyết	\$160.00	Chị Nguyễn Thoại Như	\$100.00
#45. A.C Đinh Thái Hoà & Thu	\$150.00	#230.	\$90.00
		#247. A.C Nguyễn Văn Thuận	\$90.00
		#261. A.C Nguyễn Hương & Tùng	\$90.00
		#460. Anh San Kim Hoàn	\$90.00
		#219. A.C Nguyễn Hồng Phước & Diễm	\$80.00



#370.	A.C Trần Thanh Thắng	\$80.00
#118.	A.C Nguyễn Minh Nhơn	\$70.00
#126.	Ô.B Nguyễn Đình Bé & Nhung	\$70.00
#202.	A.C Nguyễn Daniel & Tâm	\$70.00
#250.	A.C Nguyễn Đức Tri & Tuyển	\$70.00
#255.	A.C Nguyễn Tuấn & Phương	\$70.00
#288.	A.C Phạm Thành Hưng & Phương	\$70.00
#289.	A.C Phạm Tiến Huân	\$70.00
#296.	Ô.B Phạm Bá Lộc	\$70.00
#321.	Ô.B Phạm Danh Tuỳ & Nhung	\$70.00
#350.	A.C Trần Phi Hùng & Huyền	\$70.00
#526.	A.C Nguyễn Thụy Kim Tho	\$70.00
#633.	A.C Trần Xuân Trường & Hương	\$70.00
#705.	A.C Nguyễn Trọng Bình & Hoa	\$70.00
#674.	Chị Lưu Gia Bảo	\$65.00
#123.	A.C Nguyễn Bách & Tâm	\$60.00
#158.	A.C Nguyễn Văn Hậu & Phương	\$60.00
#159.	Anh Nguyễn Thanh Hiền	\$60.00
#237.	A.C Phạm Phương	\$60.00
#248.	A.C Nguyễn Thanh Tích & Huyền	\$60.00
#281.	A.C Phạm Hoàng & Hải	\$60.00
#324.	Ô.B Tạ Văn Chí & Sa	\$60.00
#375.	Anh Trần Quốc Tuấn	\$60.00
#528.	A.C Nguyễn Xuân Thúy	\$60.00
#609.	Ô.B Phạm Văn Sinh & Soi	\$60.00
#697.	A.C Ninh Quốc Phi & Nhung	\$60.00
#718.	A.C Nguyễn Tuyên	\$60.00
#748.	A.C Đinh Minh Hoàng & Thủy	\$60.00
#3.	A.C Bùi Đình Chiến & Điệp	\$55.00
#418.	A.C Vũ Tân Tiến & Thảo	\$55.00
#467.	A.C Phạm Quang Thái	\$55.00
#623.	A.C Phạm Ngọc Tuấn Huy & Hiền	\$55.00
#16.	Chị Bùi Thị Ngọc Thúy	\$50.00
#30.	A.C Đỗ Thành Nghĩa	\$50.00
#32.	Ô.B Đặng Anthony	\$50.00
#47.	Ô.B Đinh Văn Thành & Quỳ	\$50.00
#132.	A.C Nguyễn Văn Cập & Ánh	\$50.00
#135.	Chị Kung Cindy	\$50.00
#165.	Bà Nguyễn Thị Hoa	\$50.00
#189.	A.C Nguyễn Hồng Long & Thy	\$50.00
#190.	Ô.B Nguyễn Xuân Linh	\$50.00
#208.	A.C Nguyễn Ninh	\$50.00
#256.	A.C Nguyễn Tuấn & Vy	\$50.00
#284.	A.C Phạm Đình Hạnh & Ánh	\$50.00
#294.	Bà Ngô Thị Thơm	\$50.00
#323.	A.C Tạ Từ Anh & Sylvia	\$50.00
#336.	Ô.B Trần Văn Đoàn & Yến	\$50.00
#362.	Ô.B Trần Mạnh Phát & Loan	\$50.00
#367.	Ô.B Trần Văn Hoàn & Mừng	\$50.00

#379.	A.C Trịnh Văn Hào & Thơm	\$50.00
#425.	A.C Trần Minh Toàn	\$50.00
#466.		\$50.00
#556.	Anh Nguyễn Thế Đông	\$50.00
#557.	Chị Nguyễn Thị Hoàng Yến	\$50.00
#580.	A.C Nguyễn Hoàng Lam	\$50.00
#587.	Bà Bùi Đình Phương Tho	\$50.00
#592.	A.C Nguyễn Ngọc Dung	\$50.00
#606.	A.C Cái Phong & Uyên, Phi Phương	\$50.00
#622.	A.C Tạ Thành Đô & Mỹ	\$50.00
#707.	A.C Phạm, Vincent Sơn & Hằng	\$50.00
#727.	A.C Nguyễn Phúc Thiên	\$50.00
	Lê Phương (Hampton)	\$50.00

**Xin Chân Thành Tri Ân Những Nghĩa Cử Cao Đẹp,  
Tấm Lòng Bác Ái Và Thương Xót Bao La Của Quý Vị.**

## **DANH SÁCH NHỮNG NGƯỜI QUA ĐỜI**

Quý Cha sẽ dâng lễ 6 giờ chiều mỗi ngày theo ngày mất của từng người trong giáo xứ. Kính mời quý gia đình có những người thân trong danh sách này, bớt chút thời gian đến hiệp dâng thánh lễ cầu nguyện cho họ.

1. Bà Têrêsa Đỗ Thị Tiến, 65 tuổi. Mất ngày 30/12/2022, dâng lễ chiều Thứ Bảy ngày 30/12/2023.
2. Bà Anna Trần Thị Khen, 79 tuổi. Mất ngày 4/1/2022, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 4/1/2024.
3. Chị Maria Kiều Thị Hải, 47 tuổi. Mất ngày 4/1/2008, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 4/1/2024.
4. Ông Giuse Lê Văn Thìn, 88 tuổi. Mất ngày 7/1/2005, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 7/1/2024.
5. Bà Tê-rê-sa Nguyễn Thị Thiện, 81 tuổi. Mất ngày 7/1/2016, dâng lễ chiều Chúa Nhật ngày 7/1/2024.
6. Bà Anna Phạm Thị Vịnh, 91 tuổi. Mất ngày 8/1/2008, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 8/1/2024.
7. Ông Phê-rô Đào Tế Cát, 80 tuổi. Mất ngày 9/1/2012, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 9/1/2024.
8. Anh Giuse Trần Trudy, 24 tuổi. Mất ngày 10/1/2001, dâng lễ chiều Thứ Tư ngày 10/1/2024.
9. Bà Maria Ngô Thị Ngươi, 104 tuổi. Mất ngày 16/1/2019, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 16/1/2024.
10. Bà Anna Maria Nguyễn Thị Kim Gấm mất ngày 18/1/2009, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 18/1/2024.
11. Ông An-tôn Đinh Hữu Sô, 94 tuổi. Mất ngày 25/1/1998, dâng lễ chiều Thứ Năm ngày 25/1/2024.
12. Anh Gioan B. Nguyễn Tiến Nam, 56 tuổi. Mất ngày 29/1/2011, dâng lễ chiều Thứ Hai ngày 29/1/2024.
13. Ông Giuse Vũ Văn Ry, 93 tuổi. Mất ngày 30/1/2016, dâng lễ chiều Thứ Ba ngày 30/1/2024.

**GIÊ-SU, MA-RI-A, GIU-SE**

**Con Mến Yêu, Xin Cứu Rồi Các Linh Hồn**